

ACTE II^E

95

SCENE 1^{re}

Nérine, seule.

*Vous avez l'oreille fine, M. Harpagon!
votre bonheur a fait manquer notre
projet d'hier au soir; mais mon amour
propre est compromis, et j'en sortirai à
mon honneur; d'ailleurs c'est pour la
Fleur et moi que je travaille, et cette
idée me rend tout mon courage?*

Ariette.

Anfossi

Corr
Flûtes
col v. 1^o
W.
Violon
Violas

Nérine

Le moy en des'endef- fendre quand la mour se

F *P*

fait en tendre de nest fait il faut se rendre et céder à son vain queur et céder à son vain

col canto *col canto* *col b.*

queur lon fait craindre a la jeu nasse les dangers de la ten dresse mais le cœur re-

col canto

Vient sans ces-seurs l'objet de son ar-deur le moyen de s'en de-fen-dre quand l'a-

P

Amour se fait en-tendre c'en est fait il faut se rendre et cé-der à son vain queur et cé-

der a son vain-queur a l'a-mour jeune fil-lette ne croyez pas écha-per s'il dif-

col canto

col b.

Allegro

ferè sa con-quête c'est pour mieux s'en as-su-rer rendez vous jeune fil-lette ce Dieu malin vous

col b.

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

Andantino

guette le moy - en de s'endef - fen - dre quand l'a mour se fait en - tendre c'en est fait il faut se

p

rendre et cé - der a son vain queur et cé - der a son vain queur et cé - der a son vain -

SCENE II.

Harpagon, Nérine.

Harpagon.

*Je cherche inutilement ce fripon de
Jardinier, et son coquin de garçon je
ne les trouve ni l'un ni l'autre.*

Nérine.

Que leur voulez-vous ?

Harpagon.

Je veux leur donner leur congé.

Nérine.

Quelle générosité !

Harpagon.

*Et commencer ma journée par
là*

Nérines.

C'est un début qui promet ...

Harpagon.

*Ne raisonne pas tant, tu pourrais fort
bien les suivre .*

Nérine.

*Pourquoi pas ? ne mettez vous pas
aussi votre Pupille à la porte ?*

Harpagon.

*Ma Pupille ! à propos ! que faisait-elle
si tard avec toi dans le Jardin, et ces
deux droles ?*

Nérine.

Nous y prenions l'air.

Harpagon.

Vous y prenez l'air ! ou les bonnes pièces ?

que je ne les revoye plus, ou je les fais
arrêter comme des espions domestiques.

Nérine.

La précaution sera fort sage!

Harpagon.

*Fais venir Lucinde, et surtout point
de tes conseils impertinents; d'ailleurs, ils
seraient inutiles! va!*

Nérine.

J'obeis M^r?

Harpagon seul.

*Mon argent et mes Bijoux n'étaient
point en sûreté dans ma Chambre, c'est
une cachette trop connue! il suffit que
l'on voie une chose fermée, pour que
cela donne envie de l'ouvrir j'ai profité
de la nuit pour transporter le tout au jar-
din. Là sous prétexte de me promener,
j'irai les visiter de tems-en-tems.*

*(Lucinde entre.) Paix! Harpagon apprenez
à vous taire?*

SCENE III.

Harpagon, Lucinde.

Harpagon.

*Approchez Lucinde! vous avez vu
l'ami qui m'est arrivé hier au soir?*

Lucinde.

Oui M^r.

Harpagon.

Qu'en pensez-vous?

Lucinde.

Il est bien laid.

Harpagon.

*Il est bien beau? il a cent mille
livre de rentes!*

Lucinde.

Que m'importe!

Harpagon.

*Beaucoup! c'est l'époux que je vous
ai choisi, et que je vous ordonne d'ac-
cepter?*

Lucinde.

*M^r: c'est me demander la chose
impossible.*

Harpagon.

*Comment? vous refuseriez un homme
opulent!*

Lucinde.

Oui, je lui préférerais un homme aimable.

Harpagon.

Que vous avez peut-être déjà trouvé?...

Lucinde.

*Je l'avoue, et mon bonheur sera de
l'avoir pour époux.*

Harpagon.

*Bonheur romanesque. l'amour n'est
vraiment heureux, que lorsque la fortune
l'accompagne.*

Ariette.

8

Cors
 Oboë
 W.^p
 Violoncelle
 Viola
 Harpagon.
 Allegro Moderato

Un mari d'un certain âge ne doit pas vous allar-

et mer l'habitude en mariage tient lieu du besoin d'at mer tient lieu du besoin d'at mer

le grand point dans un ménage le grand point dans un ménage c'est le

solide avantage que l'argent peut vous donner que l'argent peut vous donner que l'ar-

gent peutvous don-ner peutvous don-ner peutvous don-ner entre

col b. *col v. 1^o*

P

40

poco piano assai

nous l'époux qu'on vous destine a chez lui force comptant ah quel riche

mf

col v.

col v. 2e

a bonne mine qu'avec l'or on est tou- chant qu'on est tou- chant

mf *mf* *mf*

avec l'or qui nous sou- lage tout nous plait tous s'embellit et l'amour ce Dieu vo- lage se ra-

ritto

col v. 2e

nime et s'atten- drit sera nime et s'atten- drit avec l'or qui nous sou- lage

tout nous plait tout s'embellit et l'amour ce Dieu volage sera nime et s'attendrit sera nime et

s'attendrit avec l'or qui nous soulage tout nous plait tout s'embellit tout nous plait tout

col v 2^e *col b.*

P *rit*

F

s'embel- lit devant l'ui ce Dieu vo- lage se ra nime et s'atten drit se ra- nime et s'atten-

col v 2^o

1^{mo}

F

drit se ra- nime et s'atten- drit et s'atten- drit et s'atten drit

col 1^{re}

F

Lucinde.

Vous pouvez avoir vos raisons, mais, M., ce ne sont pas les miennes, pour vous prouver mon obéissance, je veux bien attendre que vous me donniez pour époux celui que j'aime, mais n'espérez jamais que je donne ma main, à celui que je déteste: voilà le parti que j'ai pris!

Harpagon.

Je vous en ferai changer? vous verrez, vous verrez, en attendant, allons faire un

tour au jardin? vous verrez? vous verrez.

SCENE IV.

Lucinde.

J'avais un pressentiment de ce qui m'est arrivé. je ne voulais pas suivre Lindor, l'amour l'a emporté sur la raison, et je suis près de perdre ce que j'aime. Non, je ne me permettrai plus de fausse démarche, mais je resterai fidèle à mon amour.

Allegro Briosso

Ariette.

Musical score system 1. The vocal line (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: *sort peut triom- pher le sort peut triom- pher - - - le sort peut triom-*. The piano accompaniment (bass clef) features chords and moving lines. Dynamics include *p*, *mf*, *f*, and *p*.

Musical score system 2. The vocal line continues with the lyrics: *phes ah! du bonheur su- prême jou- it- on quand on aime jou- it- on quand on*. The piano accompaniment includes a section marked *col W.* and *unis*. Dynamics include *f*, *p*, *mf*, and *ff*.

Musical score system 3. The vocal line concludes with the lyrics: *ai - - - - me si d'une ardeur ex- trême le sort peut tri- om-*. The piano accompaniment features a section marked *ff*. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*.

col canto

pher

Alto Col b.

rin

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment. The piano part includes a bass line and a treble line. The lyrics 'pher' are written under the vocal line. The tempo marking 'col canto' is at the beginning. The dynamic marking 'p' is present. The key signature has one flat. The time signature is 4/4.

lesort peut tri - om - pher

tr

tr

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with the lyrics 'lesort peut tri - om - pher'. The piano accompaniment features a prominent treble line with sixteenth-note patterns. The dynamic marking 'F' is present. The tempo marking 'col canto' is still in effect. The key signature has one flat. The time signature is 4/4.

ah! du bonheur su - pré - - - - - me jou

p

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The vocal line concludes with the lyrics 'ah! du bonheur su - pré - - - - - me jou'. The piano accompaniment continues with its rhythmic patterns. The dynamic marking 'p' is present. The tempo marking 'col canto' is still in effect. The key signature has one flat. The time signature is 4/4.

it - - on quand on aime jou - it - on quand on aime si

d'une ardeur ex - trême si d'une ardeur ex trê - me le sort peut triom -

pher - - - le sort peut triom - pher - - -

le sort peut tri - om -

phér ah'du bonheur su-prême jou-it-on quand on aime jou-it-on quand on

uni

ai - - - - - me si d'une ardeur ex-trême le sort peut triom-

p

col b.

phér

F

peut tri-om-pher le sort peut tri-om-pher peut tri-

om-pher

col v. 1º

unis

SCENE V.

Lucinde Lindor.

Lucinde.

Quoi! vous voilà Lindor! quelle imprudence!

Lindor.

Nérine est aux aguets; et je viens appren-
dre ma destinée de votre bouche.

Lucinde.

Il faut nous séparer; mais que cela ne
vous allarme pas. mon Tuteur m'a parlé

Adagietto

de celui qu'il me destine, je l'ai¹⁵ refusé
avec tout le respect que je lui dois et je
vous promets d'avoir toujours la même
fermeté.

Lindor.

Ainsi, vous voulez que j'espère?

Lucinde.

Je veux que vous m'aimiez toujours, et
que vous attendiez comme moi le prix
que mérite notre amour.

Duo.

Andanti

10

Cor

Violon

Viola

Cello

Lindor

A la douce espérance a la douce espérance dois je livrer mon cœur dois-

Lucinde

je livrer mon cœur j'at tends de la cons tance j'at tends de la cons tan - ce le

F P

Lindor
 Alto col b. tout redouble mes peines
 prie de notre ar-deur le prie de notre ar-deur cesse cesse de lallar-

mer de lallar-mer l'a-mour for-manos chaines rien ne peut
 Lindor l'a-mour for-manos chaines formanos chaines rien ne peut
 col b.

les bri-serrien ne peut les bri-ser cesse
 d'une es-perance vaine

cesse de l'allar - mer *La-mour cause na peine*
d'une esperance vaine je crains de me flat ter *L'a-mour cause ma*

il saura la cal mer *il sau*
peine *seul il peut la cal-mer* *seul il*

FP *tr* *FP* *FP*

ra la cal-mer *Alto* *Lucin* *In-*
peut la cal-mer *ju-rons d'aimer sans cesse* *ju-rons d'etre constants ju-*

mF *P* *col b.*

Allegro

*urons d'être constants toujours constants que notre crainte cesse l'amour a nos ser-
ments*

*ments o toi Dieu de nos
je n'ai plus de tristesse j'ai reçu tes serments*

ames tu fis naître nos flâmes tu dois les couronner tu dois les cou-ron-

ner

F P F P

P F P F P

∞

Finis

tudois les cou - ron - ner que notre crainte cesse la - je n'ai plus de tris - tesse j'ai

P F

Plus Vite

Alto col b

mour a nos ser - ments o toi Dieu de nos ames tu sis naitre nos flâmes tu

reçu tes ser - ments

P F P F P F P

dois les couronner tu dois les couronner tu dois les couronner tu dois les couronner.

Nérine accourant.

Voici le Tuteur ? La Fleur vous attend à la petite porte du Jardin ? courez y ? le tems est précieux, nous touchons au moment du bonheur.

Lindor.

Qu'est-ce donc ?

Nérine.

Partez ? La Fleur vous l'apprendra sur-

tout, faites tout ce qu'il vous dira ?

Lindor.

J'y vole ?

Lucinde.

Et moi ? ne saurai-je rien ?

Nérine.

Rentrons, je vous raconterai ce que le sort a fait en faveur de nos amours.

SCENE VI.

Harpagon, Mondor.

Harpagon.

Elle n'est plus ici, mais soyez tranquille? je me suis exprimé comme il faut, et elle obéira.

Mondor.

A la bonne heure!

Harpagon.

Voici le Notaire pour dresser le Contract et passer l'Acte de la petite rente que vous me destinez.

Mondor.

Ne lui avez-vous pas dit nos conventions?

Harpagon.

Pas encore.

Mondor.

Eh bien! dites les lui, et qu'il aille les écrire là dedans?

Harpagon.

D'abord, M^r. prend ma Pupille pour rien, 2^e. M^r. consent à l'avantager de la moitié de son bien, et il aura l'air sur le Contract d'avoir reçu d'elle le montant de cette somme, est-ce bien cela?

Mondor.

Oui.

Harpagon.

Et 3^e pour me récompenser d'avoir élevé ma Pupille, m'indemniser des frais esttraordinaires de son éducation, vu que la Demoiselle est sans fortune, M^r. m'accorde par le présent Contract une rente viagère de mille Ecus; ne sont-ce pas là vos intentions?

Mondor.

C'est cela même. Et pour quatrieme article, n'oubliez pas de mettre un dedit mutuel de vingt mille francs, dont nous étions déjà convenus.

Harpagon.

Et qui vous en répondra? je suis sipatour.

Mondor.

Qui m'en répondra? la main de Lucinde, vous voulez me la donner?

Harpagon.

Oui? vous pouvez y compter.

Mondor.

En ce cas vous ne risquez rien de signer ce que je vous demande.

Harpagon.

Soit! j'y consens.

Mondor, au Notaire.

Eh bien! M^r. ajoutez cette clause au Contract et dans l'instant nous irons le signer.

Anfossi et Cambini

The musical score is written for a chamber ensemble. The instruments and their parts are:

- Cor** (Trumpet): Treble clef, 2/4 time, playing a melodic line.
- Oboe**: Treble clef, 2/4 time, playing a melodic line.
- Violoncello** (Cello): Bass clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Violin**: Treble clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Viola**: Treble clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Mondor**: Bass clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.
- Harpagon**: Bass clef, 2/4 time, playing a rhythmic accompaniment.

The tempo is marked **Allegretto**. Dynamics include **P** (piano) and **col. v. 1.** (colla parte).

The lyrics are in French and are distributed across the vocal parts:

- Mondor:** Je crois voir ma future en
- Harpagon:** superbe parure la charmante figure.
- Mondor:** qu'avez vous donc é
- Harpagon:** ma chette n'est pas surs'il arri-voitquelqi'a-venture

coutez moi re-pondez moi bien ma foi de grace dites moi d'ou vous vient cet ef-
j'e-coute j'e-coute

m f *P*

froi d'ou vous vient cet ef-froi de ma magnifi-cence je vous vois e-ton

m f *F* *P*

p

col v 2^o

ner plai-sir de l'opu-lence la Musique la Danse fe-ront ma jouis-sance

mon cher ar-gent dans un mo-ment j'i-rai te visi-ter j'irai te visi-

F

col v 2^o

mais vous rêvez en-core la bile me dé-vore

ter j'irai te cares-ser j'irai te visi-ter j'irai te cares

mf *p*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with bass notes. Dynamics include *mf*, *F*, and *F*. The vocal line has lyrics: *c'est trop me fati-guer c'est trop me fati-guer ces-sez d'ex-trava-guer ces-sez d'ex-trava-*
ser
 Dynamics: *mf*, *F*, *P*.

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with chords and a left-hand part with bass notes. Dynamics include *P*. The vocal line has lyrics: *guer ouï de ma pati-ence vous voulez abu-ser*
vous parlez d'opu-lence puis-
 Dynamics: *P*.

col v. 1^o

vous êtes fou je pense *si-nissons la si-nissons la de*

je vous écou-ter *pourquoi cette dé-mence*

col v. 2^o

peur de nous sa-cher de peur de nous sa-cher *vous êtes fou je pense*

sa-cher pourquoi cette dé-mence *vous*

m F P *m F* *F* *F* *m F*

m F *P* *m F* *P* *F* *P*

F *P* *P*

F *P* *F*

vous devez m'écou-ter si-nissons là si-nissons là de peur de nous fa-
 parlez d'opu-lence dois-je vous é-cou-ter

unis
col b.

F P F P

cher de peur de nous fa-cher mais vous êtes fou je pense j'ai trop de pati-ence de votre extrava-
 sa-cher mais pourquoi cette dé-mence vous parlez d'opu-

F P F F

gance je pouvois me fâcher finissons là finissons là finissons là finissons là de peur de sâ-
 lence puis-je vous écouter

P *cres. F*

cher mais vous êtes fou je pense j'ai trop de patience de votre extravagance je pouvois me fâ-
 cher
 mais pourquoi cette démence vous parlez d'opulence puis-je vous écouter

F

- cher *finissons là finis* sons *là finissons là finis-* sons là de peur de nous *fâ-* - cher de
ter,

Dynamics: *P*, *cres. F*, *F*

peur de nous *fâ-* cher de peur de nous *fâ-* cher .

Dynamics: *FF*, *F*, *col. b.*, *unis*

Mondor.

*Je vais voir si le Notaire a fini.
venez-vous ?*

Harpagon.

Allez toujours, je vous suis.

(scub.)

*Il n'a pas oublié le dedit, j'aurais
bien voulu ! mais Lucinde doit m'obéir,
et ma pension est assurée.*

SCENE VII.

Harpagon, Nérine, la Fleur.

La Fleur.

Monsieur !

Harpagon.

Que viens-tu faire ici, fripon ?

La Fleur.

*Nérine vient de me dire de votre part
que vous n'aviez plus besoin de mes
petits services ?*

Harpagon.

Non !

La Fleur.

*Moi ! je n'avais besoin de garçon
Jardinier que parraport à vous ; je
l'ai renvoyé.*

Harpagon.

*Tu as bien fait. Et moi je te
chasse ?*

La Fleur.

Bien obligé !

Harpagon.

Il n'y a pas de quoi.

La Fleur.

*M^r. adonc pris sur le champ un
autre Jardinier ?*

Harpagon.

Pourquoi ?

La Fleur.

*C'est que je viens de trouver un homme
qui travaillait au pied du gros Arbre qui
est vis-à-vis le Bosquet.*

Harpagon, à part.

Je suis perdu ! c'est ma cachette.

(haut.) Et y est-il encore ?

La Fleur.

*Non : il a donné quelques coups de
Bêche, s'est baissé un instant, et s'est
relevé. puis remettant son habit, il a
regagné la petite porte en emportant
quelque chose qui m'a paru être fort
lourd.*

Harpagon.

Ah ! malheureux ! je suis volé.

La Fleur.

Pas possible !

Harpagon.

Ne serait-ce pas toi, coquin ?

La Fleur.

*Moi ! M^r. ! savais-je seulement si
vous aviez de l'Argent ?*

Harpagon.

Et je ne connais pas le malheureux.

qui m'enleve ce que j'ai de plus cher au monde !

La Fleur.

M^r ! c'est un plaisir que je veux vous prouver.

Harpagon.

Toi ?

La Fleur.

Oui moi !

Harpagon.

Ah ! mon ami, tu me rends la vie.

La Fleur.

Doucement donc, M^r vous me l'ôtez, vous, je connais un homme nouvellement arrivé, une espece de Devin, qui dit et fait des choses incroyables ! si vous voulez, je vais vous l'aller chercher.

Harpagon.

Mon ami ! mon meilleur ami ! que je t'embrasse ! à bas les mains ! la ! comme cela ! va, mon garçon, va je t'attends avec impatience.

La Fleur.

Vous n'attendrez pas longtemps, il demeure ici vis-à-vis.

(Il sort.)

Harpagon, à Nérine.

C'est un honnête garçon que ce Jardinier, je l'ai toujours bien estimé !

Nérine.

Et vous vouliez le chasser ! n'est-ce pas une barbarie ?

Harpagon.

J'avais tort, j'en conviens, mais s'il me fait retrouver ce qu'on m'a pris, je lui rendrai sa place, et je me souviendrai de lui dans mon testament.

Nérine.

Eh bien ! il sera tems ! et ce sera très-généreux de votre part.

La Fleur revient.

M^r ? voici la personne dont je viens de vous parler, il était prêt à sortir, et je vous l'amène.

Harpagon.

Fais le entrer, et qu'on nous laisse seuls.

SCENE VIII.

Lindor, Harpagon.

Harpagon.

Ah ! M^r vous venez à mon secours.

Lindor.

Je sais votre malheur.

Harpagon.

Déjà ?

Lindor.

Je sais mieux que cela, je sais que ni l'or ni les Bijoux que l'on vous a volés ne vous appartiennent.

Harpagon.

Comment M^r ?

Lindor.

Paix ! ils sont à votre Pupille.

Harpagon.

M: vous vous trompez.

Lindor.

La verité! ou je ne m'intéresse point à vous.

Harpagon.

Eh bien! oui, mais je ne les gardais, que pour les lui remettre

Lindor.

A la bonne heure! venez chez moi, tout vous y sera rendu.

Harpagon.

Ah! M: courons.

Lindor.

Il faudra subir quelques cérémonies, vous armer de courage et avant d'entrer, vous laisser couvrir les yeux d'un bandeau

Harpagon.

Je suis capable de tout pour ravoir mon argent.

SCENE IX.

Lucinde, Nérine, La Fleur.

La Fleur.

Ils sont partis? venez, venez Mad^{lle}?

Lucinde.

Mais crois-tu, La Fleur, que cette ruse réussira avec mon Tuteur.

La Fleur.

Je vous en réponds.

Nérine.

Mais comment as-tu fait pour découvrir sa Cachette?

La Fleur.

En attendant mon maître qui faisait ses adieux à Mad^{lle}, je l'ai vu arpenter le Jardin, et roder à l'entrée du Bosquet, il est parti, j'ai voulu savoir ce qui l'y avait attiré, j'ai vu de la terre fraîchement remuée, j'ai creusé, j'ai trouvé la pacotille, et je l'ai lestement emportée, pour la lui rendre cependant, car j'ai autant de probité que mon maître a d'amour.

Lucinde.

Et quel est ton projet?

La Fleur.

Le voici? nous ne l'attirons à la maison, que pour lui faire signer une reconnaissance de vos biens, qu'il promettra de vous rendre à votre mariage, et votre Contrat avec mon maître.

Lucinde.

Et comment y réussir? surtout point de violence?

La Fleur.

Soyez tranquille, Mad^{lle}, notre intention est seulement de lui faire peur.

Lucinde.

Explique-toi?

Musical score for Lindor and Harpagon. The score includes piano accompaniment in the upper staves and vocal lines for Lindor and Harpagon. The piano part features chords marked 'F' and 'P'. The vocal lines are in French and include the lyrics: "Avan - cez je vous guide" for Lindor and "Avan - cez doc - te guide" for Harpagon.

Musical score for Lindor and Harpagon. The score includes piano accompaniment in the upper staves and vocal lines for Lindor and Harpagon. The piano part features chords marked 'F' and 'P'. The vocal lines are in French and include the lyrics: "d'une marche in - tré - pide vous sui - vrez tous mes pas" for Lindor and "je sui - vrai tous vos pas" for Harpagon.

This system contains the first six staves of the musical score. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs. The bottom four staves are for piano accompaniment, with dynamic markings of *F* and *P* appearing in the first and second staves. The lyrics for the vocal parts are:

dans cet-te grotte obs-
 mais dans la grotte obs-

This system contains the second six staves of the musical score. The vocal lines continue with the lyrics:

cu-re de crainte d'aven-tu-re ne vous écartez pas ne vous écartez pas
 cu-re

The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand, with dynamic markings of *F* and *P* in the third and fourth staves. The word *coll.* is written in the third staff, and *unio* appears in the fourth staff.

Lindor
 par un charme invin-ci-ble dans ce séjour ter-ri-ble aux En-

f *P*
 ser- je suis la loi *à part.* *P* je veux s'il est pos-sible le voir mourir d'ef-froi je

unie
Harpa
 veux s'il est pos-sible le voir mourir d'ef-froi quelle crainte il m'in-spi-re aux En-

cot b.
Lindor
 le Roi du sombre empire ordonne de sous cri-re ses ar-
 fers il fait la loi
pp
 réis sans héri-ter la chose est né-ces-
 pour ne pas lui de-plaire que faudra-t'il sig-ner ah! quel af-freux mis-

cot b.
 sai-re cessez de vous trou-bler cessez dev' trou-bler.
 terre je tremble d'y pen-ser je tremble d'y pen-ser.
F *FF*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the name *Lindor* and the lyrics: *ha-bi-tans du sombre te-nare recon naissez ma puis san-te*. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *FF*, *F*, and *P*.

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics: *voix recon naissez ma puis sante voix de la bime fumant du tir-tare accou rez accou*. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *F*, *P*, and *FF*.

Musical score for the third system. The vocal line concludes with the lyrics: *rez pour rece-voir mes loix je les vois ah l'effrayante i-mage tout l'Enfer va pa-*. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *F*, *P*, and *cres.*. A *Harpa* part is also present, marked with *cob.*

(Nota) Les Dessus des Chœurs chantent la 1^{re} partie de Lucinde et les Haute Contre les Tailles chantent la partie de Nérine, les Basse avec la Fleur. 139

The musical score is arranged in three systems, each with five staves. The top staff is the vocal line for the Soprano/Alto parts, the second staff is for the Tenor/Bass parts, and the bottom three staves are for the piano accompaniment. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (cres, assai, F, FF, P), and articulation marks (accents, slurs). The lyrics are written below the vocal staves.

raître à sa voix tout l'Enfer va paraître à sa voix

Chœur att-rés par un charme in-vin-

o Chœur

oible nous sor-tons du séjour téné-breux à la voix notre maître est sen-si-ble il or-

donne de combler tes vœux

L'indes-seul

montrez nous l'or qui doit être en ces lieux

Chœur

cette pierre leache à vos

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 6/8 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

yeux Lindor *Harpag:*
de creu ser prenez la peine j'obéis je suis tout prêt j'obéis je suis tout prêt travail-

The vocal line for the first system is written in a soprano clef. The lyrics are: "yeux Lindor Harpag: de creu ser prenez la peine j'obéis je suis tout prêt j'obéis je suis tout prêt travail-". The music is in a minor key and 6/8 time.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 6/8 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

lons sans perdre ha-leine travaillons sans perdre ha-lei-ne c'en est pas morbleu sans

The vocal line for the second system is written in a soprano clef. The lyrics are: "lons sans perdre ha-leine travaillons sans perdre ha-lei-ne c'en est pas morbleu sans". The music is in a minor key and 6/8 time.

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in a soprano clef. The second and third staves are piano accompaniment in treble clef. The fourth and fifth staves are piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 6/8 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

arré-tez le charme est fuit letré sor déjà pa-nuit l'en-fer

The vocal line for the third system is written in a soprano clef. The lyrics are: "arré-tez le charme est fuit letré sor déjà pa-nuit l'en-fer". The music is in a minor key and 6/8 time.

peine le voila quelle alle gresse'partu

The vocal line for the third system is written in a soprano clef. The lyrics are: "peine le voila quelle alle gresse'partu". The music is in a minor key and 6/8 time.

vous tients a pro messe il répond à vos sou-haits il répond à vos sou-haits tout ré-pond à vos sou-haits
 gés ma douce i-vresse tout répond à mes sou-haits tout répond à mes sou-haits tout ré-pond à mes sou-haits

avan-cez Pluton l'or-donne il se con-de nos pro-jets ah! je tremble! je fris-

Harpa - gon tiens ta pro-messe nous
 sonne! j'obé-is à ses dé-crets

reclamons nos droits nous reclamons nos droits.

Allegretto

uniss

Harpag: entremblant.

Allegretto

a vant de sous-crire ce que j'ai promis il faudroit me

col b.

Chœur

c'est pour ce mis-tère cho-se néces-saire vous lavez pro-

dire quels sont ces é-cris

Chœur

mus
 do - je d'aven - ture en signant ces con - trats rendre avec u - sure bi - joux et du -

non, non, non ne le craignez pas . avec effroi tout est dit tout nourris
 cats je sig - ne
 non, non tout
 F P

FF FF FF

sit tout nous réus- sit *le Dieu du Co ey- te dé ja nous in- vi- te*

sit tout nous réus- sit

FF

à quit- ter ces lieux - - à quit- ter ces- lieux à Harpagon

par- ter le plus vite c'est toujours le mieux c'est

Harpa:

P P

Allegro Moderato

Cresc.
p
(Dans le fond du Théâtre)
toujours le mieux il ne sait quel parti prendre la fray
maintenant quel parti prendre la fray

eur vient le surprendre la frayeur vient le surprendre il balance il
eur vient me surprendre de'cu' sans plus attendre dans ce cruel

ne sait pas où se por-teront ses pas où se por-teront ses
em-ba-ras qui vou-dra gui-der mes pas qui vou-dra guider mes

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a harp-like texture with sixteenth-note patterns. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The vocal line includes the lyrics: *pas je suis mé-gère d'un vieillard laidre et se-*
pas qu'un ap-proche

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes chords and harp-like textures. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The vocal line includes the lyrics: *unus*
col b.
vère pour le livrer au Cer-bere je viens hater le tré - pas Harp: tremblant
c'en est fait, c'en est

fait j'en en sortirai pas j'en en sortirai pas qu'avec donc
c'est une Eumé - ni - de qui d'un a-

F *F* *F* *P* *F* *P*

va - re per fide vient dé-chirer le cœur
rendez moi plus de jus - tice je dé-

F *P* *F* *P* *F* *P* *PP* *PP* *P*

This system contains the first two systems of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: *teste l'avarice, je suis un homme d'honneur je suis un homme d'honneur qu'est ce en cor?* The piano part includes dynamic markings such as *F* and *P*, and a *coll.* (colla parte) instruction. The vocal line is marked with *Chœur* and *deux fois*.

This system contains the second two systems of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: *ri - es nous accourons des enfers pour punir un cœur per vers pour punir un cœur per vers*. The piano part includes dynamic markings such as *cres.* (crescendo), *F*, and *P*. The vocal line is marked with *Chœur* and *deux fois*.

ap - pai - sez votre co - lère mode - rez votre cou - roux je tombe a vos ge - noux ah! cal -

mez votre cou - roux appai - sez votre cou - roux appai - sez votre cou - roux

non non non c'est en vain qu'on es -

non non non

non non non

père de flechir notre co- lère point de grace ici pour toi point de grace ici pour toi
 grand Devin se

non non non non pour appaiser notre rage sans dif- férer d'avan-
 courez moi grand De vin secourez moi
 non non

FF

Age éloignez v^s de ces lieux

Harp. je ne demande pas mieux je ne demande pas mieux

P

HP *Staccato* *P*

PP *Chœur*

re-ti- rez vous en si- lence redou-

re-ti- rous v^s en si- lence redou-

re-ti- rez vous en si- lence- redou-

PP

Allegro Assai

tez notre vengeance et ne nous approchez pas *tremblez*

tons notre vengeance et ne nous approchons pas *je tremble*

tez notre vengeance et ne nous approchez pas *tremblez*

tremblez *sor. tez sortez sor- tez notre rage est impla-*

je tremble *sor- tons sor- tons sor- tons ah leur*

tremblez *sor- tez sortez sor- tez notre*

F F P

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *cable notre rage est implacable craignez un sort rigoureux craignez un sort rigou-*
oureux craignons craignons
notre craignez craignez

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *reux suivez un Dieu redoutable suivez un Dieu redoutable redoutable*
suivons un suivons
suivez un suivez

qui vous pour - suit dans ces lieux fuyez fuy - ez un Dieu redou - table qui vous poursuit

qui nous fuyons fuyons qui nous

qui vous fuyez fuy - ez qui vous

FF

dans ces lieux fuyez fuy - ez un Dieu redou - table qui vous poursuit dans ces lieux qui

fuyons fuy - ons nous

fuyez fuy - ez vous

FF

FF

mf

vous pour - - suit dans ces lieux qui vous poursuit dans ces lieux qui vous poursuit dans ces

qui nous pour - suit nous nous

qui vous pour - suit vous vous

FF

lieux qui vous poursuit dans ces lieux.

Alto.

Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

SCENE I^{re}

Au commencement de l'Acte, Lindor seul, en Habit habillé.

13

Cambini.

Flûtes

W. F.

Violas col b.

Allegretto

Lindor

Re-nais pour cal-mer mon ame doux es-poir charme flat-

teur doux es-poir char-me flat-teur l'ob-jet de ma tendre

fla-me va se rendre à mon ar-deur l'objet de ma ten-dre flamme, va se rendre à

mon ar-deur va se rendre à mon ar-deur l'objet

de ma tendre flam-me va se

rendre à mon ar-deur va se rendre à mon ar-deur à mon ar-deur

col v 1^o
unis
unis

cres. *F* *cres.* *F* *cres.* *F*

FP *FP* *cres.* *cres.* *F*

tendre a-mour fi-nis nos peines u-nis deua-mants par-

P *P* *P*

faits nos cœurs trop char-més de tes chaines ne les briseront ja-mais, ne les

briseront ja - mais ne les brise - ront ja - mais re - nais doux es - poir re -

p *cres.* *p* *cres.* *cres.* *p*

rais doux es - poir re - nais pour cal - mer mon a - me doux es - poir

cres. *p* *cres.* *p* *p* *col b.* *p*

charme flat - teur l'ob - jet de ma tendre flam - - - - - me

cres.

col W.

p *mf* *dol*

p *mf* *dol*

tr

va se rendre à mon ar - deur va se rendre à mon ar - deur l'objet

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line starts with a trill on the word 'deur'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). The marking *dol* (dolente) is present.

les Flûtes comp:

cres. *dol*

tr

de ma tendre flam - me va se rendre à mon ar -

Alto col b. *cres.*

Detailed description: This system features the flute accompaniment and the continuation of the vocal line. The flute part has a melodic line with a crescendo (*cres.*) and a *dol* marking. The vocal line continues with a trill. The alto part is marked *Alto col b.* and *cres.*

Flûtes *cres.*

cres. *cres.*

F *tr*

F *tr*

F *tr*

unis

deur va se rendre à mon ar - deur à mon ar - deur.

cres. *F*

Detailed description: This system continues the flute and vocal parts. It includes dynamic markings *cres.* and *F* (forte). The word *unis* is written across the staves. The vocal line repeats the phrase 'deur va se rendre à mon ar - deur à mon ar - deur.' The system ends with *cres.* and *F*.

SCENE II.

Lindor, La Fleur encore en Jardinier.

La Fleur.

Victoire! je suis réhabilité dans la maison du Tuteur, il m'accable de caresses et d'amitiés, il est si content d'avoir recouvré son trésor, qu'il en a presque oublié la frayeur que nous lui avons faite.

Lindor.

Tant mieux! La faveur où tu es ne me sera pas inutile.

La Fleur

Comment cela?

Lindor.

Comme ayant toujours un azile dans cette maison, car je suis décidé à n'en plus sortir que je n'aie obtenu la main de Lucinde.

La Fleur.

Sait-elle que vous êtes ici?

Lindor.

Je le crois, et je l'attends. le moment est venu où il faut montrer de l'amour et du courage; j'espère tout de sa constance, mais je crains qu'elle n'ose pas résister à l'autorité de son Tuteur.

La Fleur.

La voici! je vous laisse, vous pouvez, au besoin, vous retirer toujours dans ma chambre. (il sort.)

SCENE III.

Lucinde, Lindor.

Lindor.

Enfin je vous revois, belle Lucinde!

Lucinde, très-gaie.

Et moi, je vous desirais avec la plus vive impatience.

Lindor.

Quelle joie! quel air vif et animé!

Lucinde.

Vous en êtes surpris! vous avez tort! Les obstacles qui nous séparaient disparaissent de momens en momens; notre Hymen s'avance; avouez que j'ai sujet d'être gaie.

Lindor.

Vous l'êtes trop, pour être aussi sensible que moi.

Lucinde.

Pouvez-vous me faire ce reproche?

Air.

Oboe *comp.*

V. *F*

V. *F*

Viola *comp.*

Lucide

Larghetto Amoroſo *PP*

Je touche à l'heure fortunée d'appartenir à mon a-

tr

tr

F

PP

Je touche à l'heure fortunée d'appartenir à mon a-

mant les doux liens de l'hyménée vont nous unir dans un moment de ma gai-

P

PP

Je touche à l'heure fortunée d'appartenir à mon a-

te pourquoi me faire un crime comment prouver ma flamme dans ce jour si

P

P Oboe solo

Fagotto solo

col b.

le doux plaisir qui m'a nime n'est pas une preuve d'a-mour si le doux plaisir qui m'a

F *P*

F *P* *ritto*

F *P*

ni - me n'est pas u-ne preuve d'a-mour ? sans crainte enfin j'epaix vous

dire que j'en ai mai jamais que vous que le bonheur auquel j'as-pire c'est d'avoir,

p
Lindor pour É-poux de ma gai-té pourquoi me faire un crime comment prouver ma flamme dans ce

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score is in 3/4 time and includes dynamic markings *pp* (pianissimo) in the first three staves. The vocal line begins with the lyrics:

jour si le doux plaisir qui m'a nime n'est pas u-ne preuve d'a-mour si

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings *F* (forte) and *P* (piano) in the piano parts, and *pp* (pianissimo) in the vocal line. The vocal line continues with the lyrics:

le doux plaisir qui m'a-ni-me n'est pas, une preuve d'a-mour? à mon A-

*A*mour je suis do-cile et je le jure en ce mo-ment mourir me sera plus fa-cile, que renon-

cer à mon à-mant de ma gai-té pour qu'oime sûr un crime coëment prou-ver ma flâme dans ce

A jour si le doux plai-sir qui m'a-nime n'est pas une preuve d'a-mour si

Le doux plaisir qui m'a nime n'est pas une preuve d'amour.

Lindor.

Que j'ai de plaisir à vous entendre! Votre joie passe de votre cœur dans le mien.

Lucinde.

Mais vous même, Lindor, vous m'inquiétez!

Lindor.

Pourquoi?

Lucinde.

Ne craignez vous rien de paraître chez mon Tuteur, sous un costume qu'il est bien éloigné de croire vous convenir?

Lindor.

Qu'aurais-je à craindre? j'ai des droits maintenant, il a signé mon contrat avec vous, et la reconnaissance des biens qui vous appar-

tiennent; et ce sont des droits qu'il est tems de faire valoir ouvertement.

Lucinde.

Croyez-vous qu'il se doute de quelque chose?

Lindor.

Je l'ignore; mais qu'importe! il faut bien qu'il le sache.

Lucinde.

Certainement. Mais il faut choisir le moment. j'entends du bruit! c'est lui sans doute! séparons nous.

Lindor.

Je vous obéis, mais bientôt je reparaitrai
(Ils sortent l'un à droite, l'autre à gauche.)

SCENE IV.

Harpagon, seul entrant du fond.

Je n'en reviens pas. plus j'y réfléchis! plus je m'y perds; et sans mon petit trésor qui m'a été rendu, je douterais de ce qui vient de m'arriver! Une seule chose m'inquiète, qu'est ce que ce Devin m'a fait signer? la frayeur m'a ôté l'usage de la raison, mais maintenant, cette maudite signature me donne des craintes qui m'alarment!

SCENE V.

Harpagon, Mondor.

Mondor.

Eh! vous voilà mon ami, je vous cherche depuis plus de deux heures? qu'êtes-vous devenu?

Harpagon.

Ne m'en parlez pas? j'ai failli être ruiné. un scélérat m'avait volé le fruit de quarante ans d'épargnes Mais un très-habile homme, un grand Devin me l'a fait retrouver.

Mondor.

Un Devin! allons! vous vous moquez de moi.

Harpagon.

Oh! je ne me moque point, je me souviens encore des frayeurs qu'il m'a faites.

Mondor riant.

Ha! ha! ha! quelle extravagance!

Harpagon.

Vous n'eussiez pas tant ri, si vous eussiez été à ma place? ah! quel homme! imaginez-vous, mon ami, que rien ne lui est impossible.

5

Cor Anglais in D^F

Oboe

Clarinet

Violin

Viola

Harpagon

Allegro Moderato

Musical score for the first system, featuring multiple staves with treble and bass clefs. The notation includes various note values, rests, and trills (tr). Dynamic markings such as *p* (piano) are present. The key signature is one sharp (F#).

Musical score for the second system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are:

d'un pou-voir si re-dou-
table on croit en vain s'exemp-ter l'objet le plus formi-dable ne sau-rait l'e-

The piano accompaniment features dynamic markings of *F* (forte) and *P* (piano) throughout the system.

Musical score for the first system. It consists of seven staves. The top two staves are vocal lines. The piano accompaniment includes a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. Dynamic markings include *cres.* (crescendo) and *F* (forte). The lyrics are: *pouvan-ter ne sau-rai't l'épouvan-ter j'ai vu flé chir sous sa*.

Musical score for the second system. It consists of seven staves. The vocal lines continue from the first system. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *F* (forte), *col b.* (colla bota), and *FZ* (forzando). The lyrics are: *loi les es-prits du sombre empire il n'a qu'à dire à leur pres-cire, ce qu'il de-sire l'en-*.

fer est prêt à sous - cri - re c'est pour en mourir de froi esprits vains et téné

p *cres.* *p* *cres.*

raires devant lui tremblent de froi beautés fieres ceurs se vères tout obé

F *p* *cres.* *F* *p* *cres.* *F*

it à sa loi, tout obé. it tout obé. it à sa loi.

F *p* *cres.* *F* *cres.* *F* *p* *cres.* *F*

col. b.

d'un pouvoir si redou- table on croiten vains'exemp ter l'objet le

plus formi- dable ne sau- rait l'épouvan- ter pour lui rien n'est indompy table rien ne

tr tr tr

3 3 3

mf

p

cres.

mf

p

cres.

mf

p

cres.

mf

cres.

peut lui ré-sis-ter j'ai vu flé-chir sous sa loi les es-prits du

sombrem-pire il n'a qu'à dire à leur pro-crière ce qu'il de-sire l'enfer est prêt à sous

cri - re c'est pour en mourir d'ef - froi esprits vains et té - mé -

col b.

P

raires devant lui tremblent d'ef - froi beautés fières cœurs sé - vères tout o bé -

F *P* *cres.* *F* *F*

P *P* *F*

it a sa loi tout obé - it tout obé - it a sa loi.

mus.

Mondor.

Mais, mon ami, quel conte me faites - vous là ?

Harpagon.

C'est la vérité ! je parle de ce que j'ai vu.

Mondor.

Allons ! allons ! vous raillez ! je ne suis pas si crédule que cela.

Harpagon.

Croyez-en ce que vous voudrez ! une preuve invincible pour moi, c'est qu'on m'avait enlevé mon argent, et que c'est lui qui me l'a rendu.

Mondor.

A la bonne heure ! tant mieux pour vous ! mais revenons . C'est aujourd'hui que

vous. m'avez promis Lucinde ?

Harpagon.

C'est vrai.

Mondor.

Nous avons signé ensemble mon Contrat et notre dédit, et l'article de votre pension.

Harpagon.

Je m'en souviens bien.

Mondor

Maintenant c'est à vous. de tenir votre parole.

Harpagon.

Rien n'est plus juste, mais écoutez moi ! il faut tout vous dire. c'est qu'avant de me rendre mon argent, ce grand Devin m'a fait signer, je ne sais quel papier, et je tremble qu'il ne m'en arrive quel qu'accident.

Mondor.

Prenez garde ! vous êtes peut-être dupe, et sur le point de me manquer de parole ; mais j'ai votre signature, souvenez vous-en ! elle est entre les mains du Notaire qui est encore ici, je vais m'en emparer, après nous verrons, si vos chimères l'emporteront sur vos promesses.

(Il sort, Lucinde entre.)

SCENE VI.

Lucinde, Harpagon.

Lucinde.

Qu'a donc votre ami ? M^r il me paraît sorti en colère ?

Harpagon.

C'est vrai ? et c'est vous qui en êtes la cause.

Lucinde.

Moi ! M^r, et comment ?

Harpagon.

Par votre entêtement à le refuser.

SCENE VII.

Lucinde, La Fleur, Harpagon,

Nérine.

La Fleur.

Eh bien ! M^r vous avais-je trompé ?

Harpagon.

Tu es un brave garçon et je te garde à mon service

La Fleur.

Beaucoup d'honneur ! mais impossible à moi d'accepter. (d'un ton triste.) dans peu d'instans il faudra que je vous quitte.

Nérine.

Et moi aussi, M^r ?

Harpagon.

Qu'est-ce à dire ? hé ! pourquoi cela ?

Nérine.

Ha ! ha ! je n'ose vous le dire.

La Fleur.

Ni moi, non plus, M^r ?

Harpagon.

Parlez donc ? parlez donc ? qu'est ce que cela signifie ?

Quatuor.

16

The musical score is written on ten staves. The top staff is for a Flute (Fl.), marked with a 'W' and containing trills (tr) and dynamics like 'p'. The second staff is for a Violon (Violin), marked 'Violon'. The third and fourth staves are for vocalists Nérine and La Fleur, with lyrics in French. The fifth staff is for a Harp, marked 'Harp.', with dynamics 'fz' and 'p'. The bottom two staves are for another vocal part, likely a second Nérine or La Fleur, with lyrics. The tempo is marked 'Allegro non tanto'.

Violon
Nérine *Oui Monsieur c'est un mal-heur*
La Fleur *ah! Monsieur voyez madou-*
leur, qu'est-ce donc? quel bavardage! je suis toujours de moi ils me feront, je
Nérine
La Fleur *ce départ néces-sai-re*
gage, i-cimour d'ef-froi *et pourquoinéces-sai-re quando's pouvez res-*

crainte de vous de plai-re
ter? crainte de me de plaire ah! c'est une autre affaire *regardant Lucinde.* *oui oui*

Lucinde
son sort de vient ter-rible moi j'y suis fort sen-sible
c'est un malheur ter-rible c'est un malheur ter-rible vous
oui vous avez rai-son c'est quelque trame hor-rible c'est quelque trame hor-rible la

Musical score for page 178, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes French lyrics and dynamic markings such as *p* (piano). The lyrics are:

First system of musical notation, featuring a vocal line with trills and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Vous serez sensible très sen - si - - - ble

chose est très vi - sible très vi - - si - - - ble

Second system of musical notation, including piano accompaniment and the start of a new section. The key signature changes to two flats (Bb, Eb).

unis

La Fleur

mais avant de me rendre où mon devoir m'attend daignerez-vous en

Andantino P

Third system of musical notation, including piano accompaniment. The key signature remains two flats.

tendre mes yeux un moment?

ja-mais, je le confesse, je

oui: parle j'en tend

Allegretto Moderato P

Lucinde
 Nérine
 ne suis Jardi- nier c'est de mes tous da dres- se jus tement le pre mier quelle mine éga-
 quel le mine éga-
 ré- e et quel air stupe- fait!
 je re prend la li- vré e je ne suis qu'un va- let j'é-
 il pa- lit de co- lère
 touffe de co- lère
 j'é touffe de co- lère, quoi! fri- pon!

pp
p
fz
p
f
fz
p
f
ff
dol
ff

staccato
Harp:
Alto

dol
dol
sieur, je ne puis plus me tai - - - re
je cède à ma fi-reur je cède à ma fi-reur quels fri-
uns
colb.
la Fleur
pons: quelle noir-ceur: quels fri-pons: quelle noir-ceur! ce cama-rade
leste qui recevoit ma loi n'é-toit pas je l'at-tes - - - te plus Jar-dinier que

dol

dol

col b.

moi vous al-lez le con-noître à l'in-stant tout-à-fait en un mot, c'est mon mai-tre et

p

F

F

Alto

let

Harpagon

je suis son va-let
scélerats: tout va fi-nir et je saurai vous pu-nir je saurai, je saurai vous pu-

p

p

p

p

F

col b.

unis

F

p

p

p

quelle mine éga-rée et quel air stupé-fait!

nir
oui, Mon sieur, je ne puis plus me
quoi, co quin!

p *F* *p*

taille
tai- re ce De vin très-hon nête qui vous rendit votre or, ce-

tr
p

la part de ma tête, c'é- toit mon maître en- cor et ce lutin hor- ri- ble qui vous

col b.
fit en se- cret u- ne peur si ter ri- ble, c'é- toit votre va- let
quelle hor- ror quel ou

F
F
F
F

il é-touffe de rage comme on le voit pâ-lir on le croi-
 trage j'é-touffe j'en rage j'esau-rai le pu-nir tu pour ras ten repen-tir tu pour

trio

rait prêt à mou-rir on le croi-rait prêt à mou-rir
 bien m'en repen-tir, ah! je sais bien m'en repen-tir ouï Monsieur, je ne veux plus me
 ras t'en repen-tir tu pour ras ten repen-tir ouï scé-lé-rat!

P
col b.
P

un
ta - re ces pa-piers d'impor-tance que vous avez sig nez, sont

la reconnais sance des biens que v'avez puis, vous verrez pa raître un Contrat bien par

fait qui joint Lucin de au maître de votre humble va - let
c'est ce c'en est fait on m'assas

Tempo 1^o

coup qui l'assas sine, il se livre à son trans port le sort qu'on lui des tine le
 sine jeme livre à mon trans port à mon trans port quel sort on me des- tine quel
 sort qu'on lui des- tine est pi- re que la mort, est pire que la mort.
 sort on me des- tine j'aimerois mieue la mort j'aimerois mieue la mort.

quel sort quel sort on lui des-tine ce coup oui ce coup l'assas-sine
j'e'touffe j'en-rage

P P

le sort qu'on lui des-tine le sort qu'on
ne puis plus me-taire, voy ez mon repen-tir
ah! quel sort on me des-tine quel sort on

P F P dol
 cres. dol
 col v 2^e
 cres.

F

This system contains the first two vocal parts and their piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are:

lui des-tine est pi-re que la mort est pire que la mort est
 me des-tine j'aimerais mieux la mort j'aimerais mieux la mort oui

The piano accompaniment features several triplet figures in the right hand and a steady bass line in the left hand.

This system contains the second two vocal parts and their piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are:

pi-re que la mort est pi-re que la mort est pire que la
 j'aimerais mieux la mort oui j'aimerais mieux la mort j'aimerais mieux la

The piano accompaniment continues with triplet figures and chordal textures.

The musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line with several trills marked 'tr'. The second staff is a vocal line with the word 'aria' written above it. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the word 'morte' written above the third staff. The fifth and sixth staves are also piano accompaniment, with the word 'morte' written above the sixth staff. The score ends with a double bar line.

Harpagon
poursuivait la
Fleur.
Scélérat' et
où est il ton
maître ?

SCENE VIII.

Les Précédens, Lindor.

Lindor, *son Contract à la*
main.
Me voici M^r ?

Harpagon.

Est-ce ainsi que vous avez osé me jouer ?

Lindor.

Il n'y a rien que je n'eusse entrepris
pour obtenir la main de Lucinde ?

Harpagon.

Il n'en sera point de la sorte ! vous
m'avez trompé.

Lindor.

Non, M^r je vous ai seulement fait
signer la vérité. Voici mon titre, et
celui de Lucinde.

SCENE IX *et dernière.*

Les Précédens, Mondor,
son contract à la main.
Mondor.

Mon ami ! voici mon Contract ! en
tenez vous les clauses ? oui ? ou non ?

Harpagon.

Autre embarras ! jamais je n'en sortirai.

Mondor, vivement.

Consentez à me donner Lucinde, ou
je fais valoir mon dédit ?

Lindor, de même

Que je sois son époux aujourd'hui,
ou je vous fais rendre tout le bien
que vous avez à elle.

Harpagon.

Ah ! je suis mort ! donnez-moi du moins

le temps de respirer ^{à part} de quelque côté que je tourne la vue, je suis ruiné!

Mondor.

Décidez-vous, mon ami.

Lindor.

Prononcez Monsieur.

Mondor à Lindor.

Mais, M^r, que demandez-vous?

Lindor.

La main de Lucinde qui m'est promise par ce Contrat de la main de Monsieur.

Mondor

Comment! vous avez promis votre Pupille à deux personnes! cela n'est pas bien!

Harpagon.

Eh non! mais vous vous souvenez de cet écrit que l'on m'a fait signer en me rendant mon argent.

Mondor.

Oui, eh bien!

Harpagon.

Eh bien! c'est le Contrat que tient Monsieur.

Mondor.

Cela ne me regarde pas. Je ne dois point payer vos extravagances; je ne prétends point avoir fait un voyage inutile, et surtout être pris pour dupe, tenez votre parole, ou payez-moi vingt mille francs.

Harpagon.

Vingt mille francs! c'est m'arracher l'ame! quel embarras!

Lindor.

M^r, un mot de Lucinde peut vous en tirer: laissez-la choisir librement entre Monsieur et moi. si je suis refusé, je renonce à tous mes droits.

Harpagon

Ouidà? eh bien! parlez Lucinde! gardez vous bien de le refuser.

Lucinde.

Mon choix était déjà fait longtemps avant d'avoir vu Monsieur; et je vous avois dit plusieurs fois que je n'aurais jamais d'autre époux que Lindor.

Mondor.

Cela est positif et très-clair! il reste à présent le dédit.

Lindor.

La préférence que me donne Lucinde me fait la loi de m'en charger: oui, M^r, je le payerai, et ce n'est pas acheter trop cher le bonheur d'obtenir sa main.

Harpagon.

Ah! l'aimable homme!

Lindor.

Point de remerciement! je suis riche; je veux même que vous jouissiez de tous ses biens pendant votre vie. A ce prix obtiendrai-je votre consentement?

Harpagon.

He! le moyen de vous refuser?

Mondor à Lindor.

Vous méritez de l'emporter sur moi? vous êtes aimé, mais je ne me laisserai pas vaincre en générosité. c'est à moi d'être raisonnable. Tenez, mon ami, voilà votre dédit! rendez ces jeunes gens heureux, et que leur bonheur fasse aussi le nôtre. (il déchire le dédit.)

Harpagon.

Ah! je reviens à la vie!

Allegro

Finale.

191

16
17

Cors

Oboe

W.

Lucinde et Neri:

Lindor et Mond: A l'a-mour tout est pos-sible rien ne peut le rebu-

La Fleur.

Harpagon.

Alto col b

ter rien ne peut le rebut-ter l'Ar-gus le plus ter-ri-ble l'Ar-gus le plus ter-ri-ble ne

P

P Lucin:

peut lui resis - ter vous voyez mon a - mour ex - trême dé - ci - dex en no -

Trindor

P

F

F

unio

Alto

F

ve fa - veur accordés moi celui que j'aime je veux vous de voir mon bon heur

celle

F

Harpag:
oui mais écoutez bien vous serez l'idée de tout mon entre

Lindor:
soyez en assurance il n'y manquera rien

col b.
vous pouvez tout prétendre daignez daignez v'
point de compte à rendre de tous les temps pas sés

rendre pour mon cœur c'est as-sez

fort bien de ma Pu-pille soy-ez l'heureux é-

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes trills (tr) and dynamic markings such as *fz* and *p*. The lyrics are: "rendre pour mon cœur c'est as-sez" and "fort bien de ma Pu-pille soy-ez l'heureux é-".

Lucie: tous

Lind: tous

en fin dans cet a-xile le bon-heur lui pour nous en fin dans cet a-xile le bon-heur

vous oui, ma chère Pu-pile vous voy-ez

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It includes vocal lines for characters Lucie and Lind, and a piano accompaniment. The piano part features dynamic markings like *p*, *cres.*, and *f*, as well as a *colb.* marking. The lyrics are: "en fin dans cet a-xile le bon-heur lui pour nous en fin dans cet a-xile le bon-heur" and "oui, ma chère Pu-pile vous voy-ez".

luit pour nous - - -
vous - - -
voire é - - pour - - -

mis

à l'a-mour tout est pos-sible, rien ne

FF

peut le rebu ter rienne peut le rebu ter l'Argus le plus ter-ri-ble l'Ar-gus le plus ter-ri-

FZ

ble ne peut lui résis-ter de ce monstre inflé-ai-ble il aime à se jou-er ce Dieu léger fri

trio

Dynamic markings: *FF*, *P*

vole veut être cares-sé pour ja-mais ils'en vo-le dès qu'il se voit blas-sé, dès qu'il se

Dynamic markings: *FF*, *P*

voit blas-sé a l'a-mour tout est pos-sible rien ne peut le rebu-ter rien ne

peut le rebu-ter l'Ar-gus le plus ter-ri-ble l'Ar-gus le plus ter-ri-ble ne peut lui

resis-ter non, non, non ne peut lui résis-ter, non, non, non, ne peut lui résis-

ter ne peut lui ré- - sis - - ter .

FF

FIN.

